

# KIAN 안녕하세요 가와사키

영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 알기쉬운 일본어로

협회HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 에 게재하고 있습니다.

(공익재단법인)가와사키시 국제교류협회 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町 2-2

TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

\*\*\*\*\*

## 윈터 게더링(Winter Gathering) 2014

### 「함께 만드는 다문화 모임」



방재강좌, 포토 콘테스트, 그룹 섹션, 세계의 음악, 세계의 차와 과자를 맛보실 수 있습니다.

**【내 용】**

- 『내가 좋아하는 나라, 내가 좋아하는 도시(거리)를 소개합니다』 교류회
- 「외국인 시민이 본 가와사키」 포토 콘테스트 표창식
- 방재강좌 (외국인 시민을 위한 강좌 「재해에 대비하자」)
- 세계의 음악 (라틴 기타, 필리핀 가수)
- 세계의 차·과자

**【일 시】**

12월13일 (토) 13:00~16:00 (개장 12:30)

**【장 소】**

가와사키시 국제교류센터·홀

**【참가비】**

300엔 (중학생 이상)

**【신청】**

11월1일부터 전화·FAX·직접방문

**【문의】**

(공재) 가와사키시 국제교류협회 TEL: 044-435-7000 FAX: 044-435-7010

## 제 20 회 「외국인 시민 일본어 스피치 콘테스트」 출전자 모집 !!

「모집기간」 ~2015년 1월 23일 (금) 까지

콘테스트에 참가할 외국인을 모집합니다.

콘테스트 종료후에는 참가자와 입장자의 교류회를 개최합니다.

**【일 시】**

2015년 2월 14일 (토) 13:00~16:00 입장무료!

**【장 소】**

가와사키시 국제교류센터·홀 (콘테스트) 및 리셉션룸 (교류회)

**【출전자격】**

일본어를 모국어로 하지 않고 일본에 온지 5년 이내의 외국인으로서 다음에 해당하는 분

- ① 가와사키시내의 대학, 전문학교에 재학중인 유학생
- ② 가와사키시내의 시민관 등에서 일본어 학습을 하고 있는 분
- ③ 가와사키시내의 기업·사업소 등에 근무하고 있는 외국인 및 외국인 연수생

①과②는 학교장의 추천, ③은 근무지 소속장의 추천이 필요합니다.

※자세한 것은 (공재) 가와사키시 국제교류협회로 문의해 주시기 바랍니다.



## 가와사키시 국제교류센터에서 실시하는

..... 외국인 시민과 함께 하는 소방훈련 안내 .....

개최일 **2015년 2월 24일 (화)**

지진체험차 및 **AED** 체험도 있습니다. 참가 무료!

지역주민 여러분의 많은 참가를 바랍니다.



# 연말연시 휴일 응급환자 진료소 · 소아응급센터

휴일에 갑자기 열이 났을 때 초기진료를 「휴일 응급환자 진료소」에서 실시하고 있습니다.

【진료과목】 내과, 소아과

【진료일】 일요일, 축일, 12월30일부터 1월 4일까지의 연말연시

【접수시간】 오전:9:00~11:30      오후:13:00~16:00



## 【휴일 응급환자진료소 · 소아응급센터 문의처】

★ 접수시간이 다른 경우도 있으므로 진료를 받으실 때는 전화로 확인한 후 진료받으시기 바랍니다.

남부 소아응급센터 (가와사키병원 내)	044-233-5521	토·일·축일·연말연시는 24시간 접수 야간 17:00~다음날 아침 8:30 접수
가와사키 휴일 응급환자진료소	044-211-6555	
사이와이 휴일 응급환자진료소	044-555-0885	
나카하라 휴일 응급환자진료소	044-722-7870	
중부 소아응급센터	044-733-5181	야간 18:30~23:00 일본의과대학병원내
다카츠 휴일 응급환자진료소	044-811-9300	
미야마에 휴일 응급환자진료소	044-853-2133	
다마 휴일 야간응급환자진료소 북부 소아응급센터	044-933-1120	야간 18:30~22:30(내과) 접수 야간 18:30~다음날 아침 5:30(소아과)접수
아사오 휴일 응급환자진료소	044-966-2133	

※ 구급의료정보센터 (24시간대응, 치과안내·의료상담 제외) Tel 044-222-1919

## 「연말연시 쓰레기 수거」에 대해서

각 지역의 예정일을 확인하시기 바랍니다. 수거일을 지킵시다.

※대형쓰레기는 사전 신청제입니다.

대형쓰레기 접수 센터 : 044-930-5300

【접수시간】 오전 8시 부터 오후 4시 30분 까지

· 가와사키시 홈페이지에서 인터넷으로 신청할 경우 → 24시간, 연중무휴 접수

가와사키시의 쓰레기 배출은 「쓰레기와 자원물의 분리방법·배출방법」 팜플렛 참조!!

- 구청 및 가와사키시 국제교류센터 등에 팜플렛이 있습니다.
- 일본어에 후리가나를 달아놓은 것, 영어, 중국어, 한국·조선어, 타갈로그어, 포르투갈어, 스페인어를 이용해 주십시오.



## 가와사키시 국제교류센터 외국인 상담 안내

상담 무료

궁금한 것이 있거나 곤란한 경우에는 상담해 주세요.

· 상담시간 (오전 10시 부터 12시, 오후 1시 부터 4시) 전화 044-435-7000

언어	요일	언어	요일
영어	월요일~토요일	중국어	화요일·수요일·금요일
포르투갈어	화요일·금요일	스페인어	화요일·수요일
한국·조선어	화요일·목요일	타갈로그어	화요일·수요일



·가와사키 구청 외국인상담(면담)

·아사오 구청 외국인상담(면담)

언어	요일	시간
영어	제1·제3 목요일	14:00~16:30
중국어	제1·제3 화요일	14:00~16:30
타갈로그어	제1·제3 화요일	9:30~12:00

언어	요일	시간
영어	제1·제3 목요일	9:30~12:00
중국어	제1·제3 화요일	9:30~12:00
타갈로그어	제1·제3 수요일	14:00~16:30

\* 일본어로도 상담 받고 있습니다. 언제든지 상담하세요.E-mail: kian@kawasakikian.or.jp

☆ 행정서사에 의한 무료상담회 (일본어) 장소 : 국제교류센터 2층 협회회의실

· 일시 : 12월 21일 · 2015년 1월 18일 (일요일) 오후 2시 ~ 4시 (통역은 예약이 필요합니다. 유료)